

# FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

POLITIKAI UJSÁG.

Megjelen minden szerdán és szombaton este.  
Kéziratokat vissza nem adunk.  
Szerkesztőség: Kazinczy-utca 2.  
Kiadóhivatal: Landesmann Miksa és Társánál.

LAPVEZÉR:  
MATOLAI ETELE.

POLITIKAI FŐMUNKATÁRS:  
Dr. BUZA BARNA.

Előfizetési ár:  
Egész évre 10 korona. féltre 5 korona. Negyed évre 2 korona 50 fillér. Egyes szám ára 10 fillér.  
Hirdetéseket a legutányosabb árban közölünk

## A magyar napilapok.

Irta. Buza Barna.

Ennek a lapnak a mult heti számában szó volt a politikai napilapokról. Alig volna most valami, amit jobban szeretnék minden jó érzésű magyar embernek a lelkére kötni, mint a napilapok helyes megválasztásának a dolgát.

Városban már sokan nem járatnak ujságot, mert a kávéházban megtalálják s elolvassák valamennyit. De faluhelyen s kis városban is majdnem minden intelligens ember járat legalább egy napilapot. Itt aztán nagyon megfontoltan kellene mindenkinek megválasztani, hogy melyikre fizeszen elő. Hiszen utóvégre ma már legtöbb helyen első sorban a napilap az egész család szellemi tápláléka. Mindenik családtag olvassa, keresi benne a neki való részt s lassacskán, öntudatlanul, észrevétlenül is rányomja bélyegét a lap az egész család lelkületére. Nem csekély kérdés hát az, hogy ki melyik lapra fizet elő.

Első sorban fontos ez politikai szempontból. A legerősebb függetlenségi érzésű ember lelkét is megzavarja, megingatja, ha tolyton 67-es lapot olvas. Nem is szólva arról, hogy önmaga ellen cselekszik, ha a 67-es törekvés sajtóját támogatja.

Nem a főispánok által olyan melegen ajánlott felhivatalos Magyar Nemzetről akarom olvasóinkat visszariasztani. Hála istennek még eddig nem láttam eleven embert, aki a Magyar Nemzetet a kezébe vette volna s pláne

aki arra előfizetett volna. Annnyira még nem sülyedt a magyar társadalom, hogy ilyen lapokat is bevegjen. Annnyira még nem veszett ki a közönségből az erkölcsi érzék, hogy előfizetést kaphatna olyan ujság amely tavaly függetlenségi volt, most pedig munkapárti.

De van sok napilap, amely 67-es irányu, de mindentéle mesterkedésekkel be tudja magát tészkeltetni a függetlenségi érzésű olvasókhoz is. Mindig a magyarságról, a magyar érzésről, magyar imperializmusról prédikál. Hirdeti, hogy a magyar nemzetnek a Balkán államok felett való uralomra kell törekednie. Persze az olvasóknak tetszik ez a nagy magyar érzés, előfizetnek a lapra s észre se veszik, hogy hangos nemzeti frázisok takarója alatt a legszolgalelkűbb osztrák politikát adja be nekik az az ujság s míg nagy hangon azt hirdeti, hogy a magyar uralkodjék a Balkánon, azalatt cinikusan szolgálja azt a politikai törekvést, hogy Ausztria uralkodjék mi rajtuk.

Mintaképe az ilyen lapoknak a Budapesti Hirlap. Ez ma a leghebbebb támogatója a Khuen politikának, amelynek sivárabb, gonoszabb, nemzetietlenebb politikát sose üztek még Magyarországon. Hiszen látja most már mindenki, hogy ez a kormány lelkületlenül teljesíti az osztrákok minden követelését. Létszámemeléssel, hadi költségekkel elviselhetetlen gyilkos terheket rak a nemzetre. Gyufa adóval, petroleum monopóliummal, vasuti tarifa emeléssel, száz más eszközzel megnyuzza

az osztrákok javára ezt a szerencsétlen nemzetet. Hozni pedig nem hoz semmit. Az egyetlen készfizetést ígérte, arról is lemondott. 1867. óta nem volt még kormány, amely ennyi szolgalelkűséggel áldozta volna fel a magyarság minden érdekét az osztrákok javára. S ezt a kormány támogatja feltétlenül, minden bünsös törekvésében, a magyar érzéssel dicsekedő Budapesti Hirlap.

Amennyit már ez a lap változtat az irányát, ahogy végigszolgált már mindenféle kormányt, ha öntudatosan járna el a magyar olvasóközönség, egyetlen előfizetőjének se volna már szabad lennie. S mégis hány helyen látom ott magyar emberek asztalán, a kiskör pedig tudom, hogy erős, jó függetlenségi érzelmük.

A Pesti Hirlap, a Pesti Napló szintén volt már sokféle párti s az ember soha se tudhatja, hogy a jövő héten milyen párti lesz. Hogy lehet ilyen lapokat járatni? Azért, mert könyvet adnak ajánlékba? No bizony tiz könyvért se tűrném, hogy saját lapom rángasson engem folyton hol ellenzéki, hol kormánypárti irányba.

Igaz, tagadhatatlan, hogy ügyesen és élénken szerkesztik ezeket a lapokat. De még abba se sok a köszönet. Hiszen én szívesen elolvasom a Pesti Hirlapnak, Az Ujságnak szélemes cikkeket, tárcát, néha még az apróhirdetéseit is, de már ha fiatal lányom (vagy akár fiam is) volna, nagyon vigyáznék, hogy egyik másik ilyen cikk, tárcsa (meg különösen apró hirdetés) a kezébe ne jusson. Es mégis hány olyan helyre járnak

ilyen lapok, ahol fiatal lányok is vannak a családban és hozzá jutnak.

Nem szabad az ujságelőfizetés dolgát oly könnyedén venni. Jól fontolja meg mindenki most, mikor az előfizetés megújítására kerül a sor. Magyar érzésű, magyar irányu lapot keressen s ne járson olyan, amely léha, cinikus, kozmopolita hangjával elrontja az olvasói lelkét. Akiben pedig függetlenségi érzés van, az ne járson 67-es irányu lapot. Ha minden függetlenségi érzésű ember függetlenségi lapra fizetne elő, a 67-es lapok mihamar beadnák a kulcsot, vagy meggondolnák a dolgot s átfordulnának ők is függetlenségi irányba.

Nem akarok lapokat ajánlani, mint a főispán ur a Magyar Nemzetet, de annyit jó lélekkel s teljes meggyőződéssel mondhatok, hogy aki függetlenségi érzelmű ember igazán magyar, igazán komoly és tartalmas napilapot akar járatni, annak a számára alig nevezhetnék meg mást, mint a függetlenségi pártok két lapját, a Magyarországot, vagy a Budapestet.

Próbálja meg mindenki, meglátja, mennyivel jobban esik még az ujságolvasás is, ha a lelkének az érzésének megfelelő irányu cikkeket talál benne.

— december 10.

**Fejes István üdvözlése.** Mint azt előre is jeleztük, Sátoraljaihely város képviselőtestülete ma délelőtt tisztelt **Fejes István** püspöknel. A küldöttséget, melyben mintegy 60 képviselőtestületi tag vett részt, Farkas Andor h. polgármester vezette. Az üdvözlésre **Fejes** meghatottan vá-

## Ibolya kisasszony.

I.

Nehéz télen, csikorgó télen, késő éjszaka, amikor már a haladó sötétség és az ébredő hajnal szürke, lilakék és piszkosbarna színekkel átittatott ködből szótt nászágyon ölelte egymást, gyors katonás lépcsőkkel siettem hazafelé. Az aromom pirosra csipőte a hideg, de azért nem fáztam, a terhes nappali élet emlékeztető jeleivel: bágyadt munkásemberrel, csilingelő szemetes koscsikkal találkoztam, de azért el nem szomorodtam. Születésnapról jöttem a saját magam huszonötödik születésnapjáról és ki az aki még csak huszonöt éves és már is szomorú? Nagy akaratok feszültek bennem: úgy éreztem, hogy izmos karokkal csak a domboru mellemhez kell ülelni széles-e világot, hogy megértsem, hogy összeroppantsam. Egész éjjel egy rejtett tűzekben égő asszonyi szempár élesztette bennem ezt a hevületet. Az asszony egy jó barátom felesége volt. Mit bánom én? A jó barátomat már megszurkított, fakó színekkel már megszurkította az élet.

Szeméből kilopta a tüzet, hajából kiszivta a selyem a fekete színt, arcáról letörölte a rózsás himpört. Az asszonynak is van szeme, hogy lásson. Mit bánom én? A világ a huszonötéveseké!

II.

Hideg folyósóról hirtelen nyitott be a szobámba s lágyan hízkelve ülel körül a langymeleg levegő. Egyszerre me-döbbenve állok meg a vakstőben. Mi ez? Ez a sűrű enyhe feketeség ma ismeretlen bájjal cirogat. Ujszerű illatot érzek a levegőben diszkrét és mégis átható erős ibolya szagot. Es miután három hétig küzdöttem ellene és sikerrel száműztem gondolataim közül, ellenállhatatlan erővel jut eszembe megint a leány: Ibolya kisasszony. A leány, aki még majdnem gyermek és vékony, keskeny rubintgyűrűs kacsóját remegve nyújtja bucsuzásra. Nagy öszmeiben alázatos ragaszkodás. Szelid hullámvonalakból formált kis alakjában félnék odaadás. Az a győző parancsoló érzésem támad, hogy itt van! Ibolya kisasszony! Az éjszaka sötétjében várt,

míg én odakinn a villanyfényes éjfélnél kóboroltam és rejtett tűzekben égő asszonyszemekkel kacérkodtam. Gyáván nyu'ok az ajtóféla villamos gombja felé, azután egy hirtelen modzullatt fölszavrom a villanyt. Az ágy üres. Gyorsan sarkon fordulok. A szobában senki. Tanácstalanul fordítom a tekintetemet vissza az ágy felé. Es akkor a zöld tapétás falon meglátom az illatos ujságot: egy remekbe hízített ne-héz faliszőnyeget. Acélszürke moaré selyem, valamivel sötétebb, ugyanolyan színű bársonyszegéllyel. Es a selymen szétszórva tömördek ibolya. Néhol pár szál egy esomóba; más-hol egy egy egész csokor. Azután valóságos ibolya eső: egymáson hempergő üde, harmatos virágok, mintha most szedték volna őket a mezőről. A terítő sarkához combostúze egy fehér nővjegy. Rajta csak ez a pár szó:

„Születésnapjára sok esőket küldök.  
Ibolya kisasszony.”

III.

Lassan vontatva kezdek vetközni. Azután hirtelen ledobálók magamról minden ruhát és gyorsan a takaró

alá buvok. Alig magamra húzom a takarót s akárcsak illetlen szemérmelenségét követtem volna el, engedelmekérőn nézek az ibolyák felé. Az ibolyák pedig — mintha hamiskás leányszemek volnának — gonoszkodva mosolyognak rám s egész kábító illatfelhőbe ölelnek.

— Nos urfi! — mondják a virágok — Te megszöktél előlünk, de mi utánad jöttünk! Hozzuk az urnónk szerelmes üdvözlését! Ugye szépek, gyönyödek, szüziések vagyunk. A lelke legtitkosabb álmát öltögette finom selyemzállal belénk ez a leány, éjszakai órákban, a pihenéstől ellopott időben. Mi pótolunk neki az álmot, de drága áron: az arca megsápadt, a szeme szomorú lett miattad. Ugy-e harmatosak vagyunk? Az ő könnye csillag rajtuk! Minden éjjel töméntelen könynyet sirt el, amióta egyszerre ott hagyta, többé elkerülted. Erdemes vagy ilyen tiszta, nagy szeretetre?

Felelek nekik őszintén, nagy ve-zekléssel:

— Nem, Nem vagyok érdemes! — Miért gyötörd hát? Miért hagy-tad el?

ugymond — polgárosnak, mindig el viseltetett annak. Ezt a szeretetét — a mély üldöttségrel viszonzó lát — nem vonja meg a város közügyeitől ezental sem, mert nem távozik el Ujhelyből. — A lelkes éljenzéssel fogadott beszéd után szívélyes bucsut vett a püspök a küldöttségtől.

## Hol a sajtóper?

Be nem tartott fenyegetés.

Követeljük a sajtóper megindítását.

**„Buza Barna rágalmi.** Buza Barna volt országgyűlési képviselő egy ujhelyi lapban súlyos vádakkal illette Mecner Gyula zempléni főispánt. Azt írta róla, hogy az inségesek számára küldött kedvezményes áru kukoricát ő maga vette át s az inségesek semmit se kaptak belőle. Mecner főispán kimutatta, hogy mikor az inséges kukoricát osztották, ő Abbázában volt s így a vád nem igaz. Miután a főispán a vádakat magára sértőknek találta, a sajtóper Buza Barna ellen megindította.

Ilyen hír jelent meg augusztus 24-én csaknem az összes fővárosi lapokban, nyilván egy leadott kommuniké alapján.

A hír nem volt igaz. Epedve vártuk a sajtóper, hogy valahára bíróság előtt bizonyíthatassunk mindazt, amit a főispán arról írtunk s amik nem Buza Barna vádjai, hanem a mi vádjaink, a Felsőmagyarországi Hirlap vádjai.

Aki a napilapoknak ezt a közleményét olvasta, nem gondolhatott egyebet, mint hogy az a főispán úr uyilatkozata, amelyet könyvomat után adott le a lapoknak. S bár mi is tisztában voltunk avval, hogy ez a nyilatkozat csak a főispántól származhatik, mégis biztunk benne, hogy a sajtóper meg lesz indítva s módunk lesz bizonyítani állításainkat. Utóvégre azt csak mégse gondoltuk, hogy a főispán úr képes lesz — még avval is kompromittálni magát, hogy a nagy fennen hirdett sajtóper meg nem indítja.

Annál kevésbé hittük ezt, mert az egy időben erősen főispánellenes, de azóta — isten tudja miért — megint a főispán hí csatlósává vett Zempléni Újság is ökölnyi betűkkel nagy lármásan hirdette, hogy a főispán megindítja a sajtóper s miután biztos, hogy igazasága van, Buza Barnát okvetlenül elítéli. Ki gon-

dolta volna, hogy mindez csak üres kiabálás és a sajtóper nem lesz megindítva.

Es lám: a főispán ur nem merete a sajtóper megindítani. Pedig benne volt a napilapokban, hogy a vádakat magára nézve sértőknek találta. S mégis szépen zsebvárgatta a sértő vádakat és nem mert azokért a törvényes bíróság előtt elégtételt keresni. (Ne tessék összetéveszteni a párbajjal, amit Buza Barnával vívott a főispán ur. Az nem volt elégtétel azokért a vádakkért. Az — mint a párbajbíróság ítéletéből nyilvánvaló — pusztán az egyik cikkben foglalt egyetlen sértő szóért volt elégtétel avval tehát maguk a vádák nem intéződtek el. Külömben is furcsa lenne, ha egy kardvágás bebizonyíthatná, hogy nem igazak a sértő vádakat, amiket a főispán arról írtunk. Ezt még a középkorban se fogták fel így.)

A törvény szerint 3 hónap alatt lehet rágalmazásért a bíróság előtt elégtételt kérni. A mi vádjaink augusztus 10-ét jelentek meg, a 3 hónap tehát rég eitel s így a főispán ur most már nem indíthatja meg a sajtóper. Mi azonban segítségére sietünk a főispán urnak. Módot adunk neki a sajtóper megindítására. Ha nem akarja, hogy azok a súlyos, ő szerinte is sértő vádakat, amelyek miatt eddig nem mert sajtóper indítani, mindörökké az egyéniségén száradjanak, lehetővé tesszük neki, hogy a sajtóper most is megindítható.

E végből ezennel rövid kivonatban közöljük itt újra mindazokat a vádakat, amelyekkel Mecner Gyula főispán urat illettük. S hogy bármikor módjában legyen a főispán urnak a sajtóper megindítani, ezental minden hónapban egyszer nyíltan megismételjük ezeket a vádakat.

Ime tehát itt közöljük kuszorubafonva mindazokat a vádakat, amiket a főispán arról állítottunk s amiket ma is mindenben fenntartunk.

Allítjuk és bizonyítani vállalkozunk a következőket:

1. Mecner Gyula főispán ur a fegyelmi bíróság által szabályszerűen hívva alvetszésre ítélt Gáthy Gézát, akiről jól tudra, hogy sokszoros sikkasztó, hivatalában megtartotta oly módon, hogy a hivatalvesztésre szóló s már teljesen kész ítéletet súlyos szabálytalanság árán visszatartva helyette egy végzést adtatott ki, mely Gáthy fegyelmi ügyét hónapokra, felvétel is hosszabb időre elhalasztotta és így az elítelt sikkasztót főispáni hatalmával megmentette a hivatalvesztési ítélet kézbesítése folytán minden valószínűség szerint bekövetkező felfüggesztéstől. Ez által lehetővé tette, hogy Gáthy úgy városi, mint ezzel

együtt ipartestületi és szövetségi állásában is (honnán bizonyára szintén felfüggesztették volna) megmaradjon s az utóbbi állásaiban további sikkasztásokat kövessen el.

2. Mecner főispán ur az 1910. évi ipartestületi tisztújítást is megakadályozta az által, hogy a folyamatban levő ügy aktáit törvénytelenül magához rendelte s magánál tartotta egész júliusig s ezzel okozta azt, hogy a sikkasztó Gáthy, akit az iparosok már áprilisban elcsaptak volna, egész haláláig az ipartestület nyakán maradt az ott ez alatt is sikkasztásokat követhetett el.

3. Mecner főispán ur Székely Elek, akit szerződés meghamisításáért s egyéb visszaélésekért az ő elnöksége alatt csapott el a fegyelmi választmány, akinek végleges elcsapását 1909-ben ő javasolta a belügyminiszternek, 1910-ben magához vette munkapárti főokertesnek s pártólólag adta be újratelvéltel s visszahelyezési kérvényét a belügyminiszterhez, vagyis vissza akarta hozni Ujhelybe polgármesternek azt, akit tavaly ő maga csapott el, mint okirathamisítót.

4. Mecner főispán ur mint a vármegyei erdészeti választmány elnöke javasolta 1904-ben Székely Elek polgármester azon kérelmét, hogy a város erdejéből egy 2 és fél holdas épületfa területet turonuson kívül kivágathasson, ő értesítette Székelyt, hogy a miniszter megadta a kivágási engedélyt, mégis se mint a városi pénzügyi bizottság elnöke, se később mint főispán soha számon nem kérte az engedély folytatás kivágott fát s így ez a fa ma sincs elszámolva, ma se tudják, hová lett és ki vette fel az árat.

5. Az 1905. évben a földművelési miniszter által kizárólag a szűkülőköz kiszagdák közt való kiosztás végett küldött 100 mm. kedvezményes áru inséges kukoricából 20 métermázsát s egyéb terményekből is nagyobb mennyiséget Mecner Gyula ur vett meg jogtalan előnyt húzva így a szegény kisgazdáknak szánt kedvezményből.

6. Mecner Gyula főispán ur azzal védekezett, hogy ő semmit se tud a kukoricáról, mert ő ab-

ban az időben, mikor a kukorica érkezett (április 26-án) Abbázában volt. Kiderült, hogy ez a védekezés is valótlán, mert Mecner ur már április 15-én elutazott Abbáziából.

Egyelőre csak ennyit. Ezt megismételjük majd minden hónapban. Hadd örüljenek s legyenek büszkék Zemplén vármegye főurai s minden rendű és rangu vezetői, hogy milyen kitűnő s a Rákócziak és Andrássyak vármegyéjéhez mennyire méltó főispánunk van nekünk.

Egyuttal bárkinek fogadást ajánlunk, hogy a főispán ur a multkori hetike közhírtétél dacára most se fogja ellenünk a sajtóper megindítani. Nem meri! Tessék fogadni.

## A polgármester kérdésről.

Némethy Bertalan barátom nyilatkozott a multkor a Sátoraljaúj helyben a városi polgári pártól s többek közt feleltette azt az előtte tett kijelentésem, hogy ha Reichard Salamon lemondana az üvvédségről s úgy lépne fel polgármesternek, én most már minden erőmmel ellene lennék.

Tény, hogy ezt kijelentettem s ma is állom. De ez tisztán csak az én egyéni álláspontom, amihez a városi polgári pártunk semmi köze sincs. Hogy annak a pártunk a tagjai hogy viselkednének Reichard esetleges új fellépésével szemben, arról még szó nem volt s így én azt nem tudom. Csak a magam határozott álláspontjával vagyok tisztában.

Ezt az álláspontomat részletesen indokolni akartam. El akartam mondani, mért változott meg Reichard Salamon polgármesterségéről való véleményem, mért tartom őt a polgármesteri állásra teljesen alkalmatlannak, sőt ebben az állásban a városra egyenesen károsnak és veszedelmesnek.

Közbejött azonban Reichard távoztása. Valahára belátta, amit hónapokkal ezelőtt megmondtam a képviselőtestületben, hogy ha nem jön is meg a minisztertől a felmentés, azért nem kénytelen maradni, erővel nem tarthatják ott s ha igazán menni akar, eltávozhat. Akkor azt hirdette ő is, Grósz Dezső is, hogy kötelessége maradni s nem mehet el addig, míg a lemondása jogerősen elfogadva nincs. Kisült, hogy nincs igazuk. I, a lemondás

— Magamtól őriztem! Elfutottam, hogy gyöngéd, szűzies, tiszta maradhasson!

Es otthagytad a bánatnak! A maga emésztésnek! Rosz ember vagy urfi! Minden egyes ibolyaszál szemrehányon, haragosan rázza kék fejcsékjét felém.

Türelmetlenül hátat fordítottam nekik és eloltottam a lámpát. A sötétség ölébe menekültem előlül.

## IV.

A sötétség öle enyhe, hűvös párnát tartott a fejem alá máskor ebben az időben. Most azonban izó nyugtalanság volt a sötétség öle, egyszerre erősebben éreztem az illatot, az ibolyák bosszút álítak rajtam, valósággal elaraszottak forró, tüzes lélekzetükkel. Megint esikandozott a langyos, fekete levegő, mintha tüzes hangyák másztak volna rajtam, olyan fájdalmas, idegesítő forróságban fűrdtem. Es sóhajta hánykolódtam egyik oldalról a másikra, közé-közbe rövid kábuatba estem fél éberségbe, fél álomba.

Náuk voltam. A kopott barna ripsz foteleben ültem azon amelyiken vigyázva kellett ülni, mert gyengén állt az egyik lába, könnyen félrebillent. A szoba zsufolt, mint egy ócskabutorraktár, három nagy szekrény és íróasztal is van benne, egy egyszerű vásári munka és egy díszes barokk stílusú. A falon ólós szinnyomatok közt egy drága rézképe, a sarokban egy empir formában remekbe készített rózsafa toalettesztafka. Az a kevés zagyva butorholni amit jobb idők hajótöréséből sikerült megmenteni. Es az ablak mellett ült Ibolya kisasszony, meleg harasztkendő csavarva a deréka köré, mert a szobában csak keveset és ritkán fűtenek. Vékony batizt blúzán a könnyőke foltos, himez, pénzért, idegeneknek, de kezében apró ezüst-ollócska. Régen apja ajándéka. Es szelíd, tiszta ibolya illat terjed a leány körül, egyetlen luxusa, egyetlen pazári kedvtelése, amióta a jobb idők elmúltak.

Oh milyen jó volt úgy szóltanul, sokáig szembenülni vele,

Sóhajtok. A sóhajts elüzi a képet.

— Es a következő — másodperében már ottülök én is az ablak előtt. A lány kacsoját fogom, az ezüst olló elárulva fekszik rádobva a himzörámára. A vékony, ólós áru karika gyűrűn a ragyogó vörös rubintkövet nézem, a filigrán fehér ujjacsok lágyan viszonzóznak a kezem szorítását. Es akkor egyszerre piros langok csapnak ki a rubintközből, lobogó, vészes fénnyel sugároznak be az egész szobát. Magamhoz szorítom a leányt, az megrádt feléssel néz a szemembe és gyöngön eltaszít magától, de az én csókom már ott ég az ajakán és csókolom, csókolom, vad, harapós, követelő csókkal, amíg félig alétlan ő is átöl, magához von. A nyakamon érzem remegő karja göresös szorítását. „Edes! Edes!”

Szívdobogásra riadok föl. Az ágy perzel és buján magához ölel, mint egy bársonyos, izzó, simuló asszonyi test. Rettenetes az! Milyen messze van! Edes Ibolya kisassony!

Es megint mást látok. A magam helyén az ablak előtt mást. A vörös kezű, nagy, széles vállú, tömzi embert, a szőke szakalást, a bárgyú mosolygót, aki hülye, következetes, könyörtelen kajánssággal lesi a fehér galambot, akit ragyogó felhők közül ide az ő mooskos, csunya kül városi szegénységükbe vert le a gyorsindulatú égszakadás. A völégényjelölt. Nagy széles tenyerével a lány kezecskéjét simogatja. Ibolya kiszorongó sapadt, az undortól remegő és tanáctalanul, könyörgőn keresi a pillantásomat.

Dühösen káromkodva könyökölök föl az ágyban.

— Szatós! Szatós! Hozzá mer érnai a gazember!

Már világos van. A rolló egy hasadékan napsugár szűrődik be a szobamba. Robogó kocsi, lármásan csengő villamosok zaját hallom s a derengő félhomályban megint rárajzolódik a falra az ibolyás szögny. Es a sötétkék virág fejcsékék szomoruan pillantanak rám, mint a bánatos leányszemek. (Folyt köv.)

elfogadása ma sem jogerős és Reichard mégis eltávozott. Így ma az én indokolásom tárgyátalan. Reichard Salamon egyéniségét tisztelem és becsülöm. Mihelyt megszűnt az az állapot, amelyet kifogásoltam, nincs okom ellene egy szót is szólani. Ő már nem polgármester s így fölösleges elmondanom, miért nem tartom őt alkalmasnak a polgármesterségre.

Ha azonban megtörténik, amit robeszgetnek, hogy visszavonja a lemondását vagy újra pályázik, akkor kötelességemnek fogom tartani részletesen s teljes nyíltsággal elmondani, hogy mért foglalkozok én csekély erőmmel határozottan állást az ő polgármestersége ellen.

Buza Barna.

## Hogy készül a Zemplén?

— A társ-szerkesztők. —

Emlékeznek olvasóink az Adriányi féle becsületértési perre. Dr. Adriányi Bélát a sátoraljúj helyi törvényszék becsületértési miatt megbüntette, mert Buza Barnát a Zemplén egyik cikkében agent provocateurnek nevezte s nem tudta ezt a tényállítást bizonyítani.

Közöltük lapunkban a multkor Illésházy Endre nyilatkozatát, amelyből az látszik, hogy a cikket nem Adriányi Béla írta. Pedig Adriányi a törvényszék előtt is kijelentette, hogy ő írta a cikket.

Roboz Hugó a Zemplénben felel. Illésházy nyilatkozatára s részletesen emondja, hogy született az a „Diszsonzus hangok“ című cikk. No hát mondhatjuk, hogy egy tizenkét énekes hősköltemény sokkal könnyebben a világra jön, mint az a husz soros újságcikk.

Közöljük Roboz nyilatkozatának a cikk kezdetére vonatkozó részét, hadd lássák olvasóink, hogy kik és mi módon írják a Zemplént s hogy születnek ennek az öreg lapnak a cikkei. Ime:

I. En fölkerestem a főispán urat és jeleztem, hogy foglalkozni kívánunk a dologgal, arra kértem: tegye meg az eszrevételeit. A főispán ur ki is fejtette az álláspontját, papíroson — amugy választosan, nagyjából — én azt meg is rögzítettem.

II. En Illésházyak jóhiszeműen elmondtam, hogy miút vélekedik a dologról a főispán s elmondtam, hogy minden valószerűség szerint hasonló szellemben ir majd a dologról a Zemplén is. s azzal otthagytam Illésházit.

III. Később a felelős szerkesztőmmel találkoztam s megbeszéltem vele, hogy mint foglalkozzék a dologgal a Zemplén. Ismerttettem előtte a főispán ur álláspontját s ő annak nyomán — szinte mondatról mondatra — megadta az instrukciót, hogy mint írjam meg a cikket és mit írjak meg a cikkben. En papírosra tettem a közleményt és leadtam azután nyomdába.

Tehát, tetszik látni, először is a főispán elmondta Roboznak, hogy mit írjon. Olyan részletesen, hogy azt Roboz ott nyomban papírra is vetette, meg is mutatta Illésházyak, fel is olvasta előtte. Akkor Roboz elmondta Adriányinak, hogy mit akar iratni a főispán. Erre Adriányi ennek alapján elmondta Roboznak, hogy a főispán utasítása szerint mit

írjon. Erre Roboz megírta a cikket, úgy ahogy Adriányi instrualta őt.

Vagyis: Roboz leírta, amit a főispán mondott, aztán ezt elmondta Adriányinak, aztán Adriányi ugyanezt elmondta Roboznak, aztán Roboz ugyanezt még egyszer leírta.

No, hát ilyen paradéval még a Timest se szerkesztik.

Minek mondta el Roboz Adriányinak, hogy mit mondott neki a főispán? Hát Roboz nem tudta azt egyszerűen megírni, amit a főispán akart? Vagy Adriányi jobban tud újságot írni, mint Roboz?

Érdekes! Roboz mondta el Adriányinak, hogy mit mondjon el Adriányi Roboznak. Es Adriányi elmondta azt Roboznak, amit Roboz mondott Adriányinak és Roboz ennek nyomán leírta azt, amit ő azért mondott el Adriányinak, hogy Adriányi viszont mondja el ő neki.

Például tegyük fel, hogy ma élne Vörösmarty és ma írná a szótat. De nem írná le, hanem elhivatná Robozt s elmondaná neki, Roboz leírná, elmenne vele Adriányihoz és elolvasná előtte a szótat. Adriányi erre viszont elmondaná Roboz előtt a szótat s utasítaná Robozt, hogy ezt ugyanígy írja le s adja ki a Zemplénben. S akkor kislütné, hogy a szótatnak Adriányi a szerzője.

De hát mi új eszmét adott Adriányi ahhoz a dicső cikkhez s mi jözon szerzője ő annak, mikor illésházik vallomása szerint még az agent provocateur szó is benne volt abban a fogalmazványban, amit a főispán diktálása után készített Roboz s amit szerinte akkor még Adriányi nem is látott?

Mind ezekből pedig nyilván láthatja mindenki, hogy itt nem bizonyos az, hogy a három ur közül melyik a szerző, csak egy bizonyos, hogy a cikk szerzője nem Adriányi Béla. Lehet, hogy Roboz az igazi szerző, lehet hogy Meezner, de az ki van zárva, hogyke Adriányi lenne. Mert ha valakinek Roboz elmond egy cikket s ő ugyanazt a cikket viszont elmondja Roboznak s utasítja, hogy írja meg, az annak a cikknek nem szerzője. Az lehet olyan ur, aki a cikkért veredéki s azért a bíróság e őt felelni vállalkozik, — az illet azonban a magyar sajtóban nem szerzőnek hívják.

Ezek után pedig mindenki megalkothatja véleményét az egész eljárásról. Külömben nemcsak a bíróság előtt tisztázódik ez a dolog, mert Illésházy Roboz Hugót a cikk miatt rágalmaszást feljelentette.

## Apró feljegyzések.

Csak az A „Zemplén“ e. r. n. t. ökör ködös nagy előszeretettel vetkezetes. dörgöli laptársaink orra aia, hogy igazat írj, de maga állandóan lábbal tapodja az igazságot. Egyutóbbi számának vezércikkében a Justh Gyula vezérlete alatt működő függetlenségi pártról ír s eközben — hűen eddigi működéséhez, megereszt egynehány változást. Azt írja, hogy a függetlenségi párt csak azért ellenzik, mert kormánypárti nem lehet, hogy ez mennyire nem igaz, ezt minden ember tudja, aki figyelemmel kísérte a politikai élet egyes mozzanatait. Tudvalevő dolog, hogy Justh Gyulának és pártjának felajánlották — nem is egyszer — a hatalmat és hogy csak a függetlenségi pártot mullott, hogy a „Zemplén“ most nem neki zeng dicsőró hozsannákat

Nagyon jól tudja tehát a függetlenségi párt, hogy miért lett ellenzéki, legalább is olyan jól tudja, mint a hogy a Zemplénről tudja mindenki, hogy miért maradt ezuttal is kormánypárti. Es mert ez utóbbit mi is nagyon jól tudjuk, cseppet sem esodálkozunk azon, hogy a »Z« ferdit és valótlant állít. Csak azt nem tudjuk megérteni, hogy ha valakinek a párpolitika szépen esendülő érveinek hatása alatt folyton ellenkezésbe kell jönni az igazság, miért figyelmezteti — az erre egyáltalán rá nem szoruló laptársait olyan nagy előszeretettel arra, hogy igazat írj? Talán azért, mert — ugyancsak a »Zemplén« szerint, — csak az ökök következetes?

Nagyon fáj A kormánnyt támogató új a bukás ságok csak nem tudják eifelejteni azt a bukást, amely a megbízottsági tagok választásánál érte őket. Fel-felsőhajtának nagy buslakodásukban, sőt olykor-olykor neki is rugnak az ellenzéknek, a miért győzni merészelt. Különösen a Z. U., a Székely Elek leibszurnálja nem tud belenyugodni a vereségbe. Fájó szívvel kesereg még mindig a bukáson s mint valami vásott gyerek, belekapaszkodik — úgy hátmegett — az ellenzék hajába. Legutóbbi számában is, mikor a választások ellen beadandó felebbezésokról referál, belekap az ellenzékbe és elmondja — isten tudja hányadszor — azt a hazug rágalmat, amit már mi is megafoltunk. Ujra beszél az ellenzék terrojáról és újra ki jelenti, hogy a választási enlök — az újhelyi választásnál — nem Matolai Etele, hanem Buza Barna volt. Es mi — mint eddig is tettük — újból jízít nevetünk a Z. U. nyelvöltögetésén csepp kedvünk sincs újból megafolni ezeket a rágalmat, sőt arra kérjük a Z. U.-t, hogy csak mennél gyakrabban rágalmazzon, mert így legalább az a néhány ó izlésű ember — aki kényszerűségből velük tartott — is elfordul tőlük és akkor a legközelebbi választáson — mert a főispán biztosan megemmisített a választást — még nagyobb többséggel fogunk győzni.

Néhány szó Már egynehányszor fog a mentő- laikoznak lapunk hasábszolgálatról jain, avval a botránysan szégyenteljes állapottal, hogy Uj helyben rendezőgálat híján a betegeteket, mentőgeket és ragályos betegeket egy tolóágyon szállítják. Fel-szólalásunk nyomán meg is mozdult a képviselőtestület és elhatározta, hogy segít a bajon és megszervezi a mentőszolgálatot. Azonban mint minden képviselőtestületi határozat, ez is csak határozat maradt. A végrehajtásra már nem gondol senki. Nincs, aki a tervet és költségvetést elkészítse. Pedig hát nem is olyan nagy fáradságba kerülne ezt a borzasztó hiányt orvosolni. Az egész egynehány száz koronánál nem kerülhet többre, mert hiszen nem kell egyébb, mint egy már használt mentőkoesi és egy mentőtáska. A betegek

ellátását a kórház derék orvosi-kara — élén a kórház országoshírű igazgatójával — szévesen ellátná. Volt alkalmunk e tárgyban beszélni dr. Chudovszky Móric közkórházi igazgatóval és egynehány orvossal, akik kijelentették, hogy a legnagyobb készséggel vállalkoznak — minden ellenszolgáltatás nélkül is — ezen emberbaráti munkára, sőt Chudovszky dr. kijelentette, hogy egy ápolónénét is kivonultat minden sebesüléshöz. A városon mulik tehát csak, hogy a mentőszolgálat minél előbb létesüljön. De hát nálunk a személyi és politikai érdekek kielégítése mindig előbbre való volt a közérdek szolgálatánál és ezért vajmi kevés a reményünk arra, hogy ez az olesón (s könnyű szerrel létesíthető) közszükséglet kielégítést nyer.

## Előfizetőinkhez!

Felkérjük lapunk tisztelt előfizetőit, hogy a november hó végén lejárt előfizetési díjat lehetőleg postafordultával küldjék be, nehogy a lap további küldésében akadály legyen.

## SZINHAZ.

Nóra. Ibsen világghírű drámája került szíre esütörtökön este a címszerepben Markovics Margittal. Készséggel konstataljuk, hogy multkor feltevésiünk valónak bizonyult és a Markovics első szereplésében talát hibák tényleg nem egyének, hanem csak egyes szerepnél megnyilvánuló. Ezen az előadásban Markovics Margit határozottan művészi produkált. Játékában nem volt semmi mesterkéeltség, semmi túlzott szenvedély, hűen állította elénk a Nóra szereplésében rettegő, majd később kiabrandult le'két. Különösen a harmadik felvonás végső jelenetét játszotta meg igazi mesteri tökélyvel. Ibsennek a darab végén felállított é'elbölcslelete kelősen pontírozva, helyes felfogással jutott az ő játékán keresztül a publikumhoz. A közönség mindvégig hálásan tapsolta és felvonásvégeken gyakran szólította a kárpit elé. Partnere: Szóts András már nem volt megfelelő. Intelligens színésznek látszik, aki megérti a szerepét, csak élelet nem tud adni felfogásának. Játéka élettelen, hanghordozása monoton, organuma egyáltalán nem alkalmas hevesebb drámai kitörésekre. Mint rendező azonban kifogástalannak bizonyult. A darab beállítása, de maga a színpad külső elrendezése is bizonyítékot szolgáltatnak rendezői képességeiről. Faragó Sándor ugyancsak ügyes színésznek bizonyult. Az orvos szerepét helyes felfogással, kifogástalannul játszotta meg. Ernő és Tomborné is elfogadhatót nyújtottak.

Sulamith. Goldfaden örök szép zenőjü daljátékának akkordjait vittek egy kis élelet pénteken este a színházba. Sulamithot Solti Vilma énekelte, az őt írta csengősi szopránján esendült fel a keleti muzsika minden szépsége. Múltó partnere volt Abso'lon szerepében Székely Gyula és ugyancsak szépen énekel Abágeil szerepében Fátoly Hedvig. A többi szereplők is kifogástalannul megállták a helyüket. A zenekart Tomborné karmester vezényelte elisméresté méltóan. Liar.

Még a végeladás- n á is g kerülnék eladásra férfi ruhaszövetek, téli kabát kelmék és női olcsóbban costum szövetek.

Férfiöltönyök mérték szerint rendelésre elvállaltatnak Moskovits Herman posztó és gyapjuszövet Sátoralja ujhely, divatruházában Rákóczi-ut 6. (Kispiac.)

## HIREK.

## — Polgármester - választás.

A polgármester lemondásának elfogadása ellen beadott telebbézés ügyében ma érkezett le a vármegyéhez a belügyminiszter döntése. A miniszter elutasította a felebbezést és utasította az alispánt, hogy a pályázatot a leg-  
rövidebb határidő alatt tüzze ki. Dókus Gyula alispán ennek alapján már ki írta a pályázatot, mely e hó 22-én déli 12 órakor jár le. — Most már csak az a kérdés ki lesz a polgármester?

— **Halálozás.** Reviczky Ambró kamarás közigazgatási bíró, aki a főváros társadalmi életében és különösen az országos Casinó vezetésében tevékeny szerepet töltött be, Veszprémben 70 éves korában meghalt. A boldogulatait kiterjedt rokonság, városunkban az Ambróvi család gyászolja.

— **Vármegyei közgyűlés.** A vármegye törvényhatósági bizottságának rendes közgyűlését 1910. évi dec. hó 20-ik napjának délelőtt 9 órájára tűzte ki az alispán. A közgyűlés nevezetesebb tárgyai: 1. Császár Pál elhalálozása folytán egy II. osztályú szolgabírói állásnak választás utján betöltése és ezen választás folytán egy II. osztályú szolgabírónak I-ső osztályú szolgabíróvá leendő megválasztása. 2. A vármegyei közigazgatási bizottságba 5 tagnak az 1876. évi VI. t.-c. 1 §-a alapján 2 évre leendő megválasztása. Kérelmek: Ferjes István, gr. Mailáth József, dr. Molnár Béla, Nagy Barna és báró Sennyey Miklós. 3. A központi választmány tagjainak (34 tag) az 1874. évi XXXIII. t.-c. 20 §-a értelmében 3 évre leendő választása. 4. Az állandó választmány tagjainak (80 tag) az 1886. évi XXI. t.-c. 48 §-a értelmében 5 évre leendő megválasztása. 5. Az igazoló választmányba 5 tagnak az 1887. évi XXI. t.-c. 25 §-a értelmében 1 évre való megválasztása. 6. A bíráló választmány 5 tagjának az 1870. évi XLII. t.-c. 38 §-a értelmében 3 évre leendő megválasztása. 7. A közegészségügyi bizottság tagjainak (30 tag) az 1876. évi XIV. t. c. 103 §-a értelmében 3 évre való megválasztása stb.

— **A gazdasági egyesület közgyűlése.** A zempléni vármegyei gazdasági egyesület tegnap tartotta gr. Andrássy Sándor elnöke alatt rendes évi közgyűlést. A közgyűlés elfogadta a jövő évi költségvetést, megállapította a követendő munkaprogramot. Az igazgató választmányba a Dessewffy Tamás és Potoczky Dezső halálával megüresedett helyekre hg. Windischgrätz Lajost és Potoczky Kálmánt; a számvizsgáló bizottságba Thuranszky Lászlót és Diószeghy Pált választották meg.

— **Az adóok figyelmébe.** A községi választók 1911. évre érvényes névjegyzékének, valamint a városi legtöbb adót fizető képviselőtestületi tagok névjegyzékének egybeállítására kiküldött választmány működését a város tanácstermében f. évi decz. hó 12-én d. u. 3 órakor kezdi meg.

— **Szakosztályi ülés.** A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület szőlészeti és borászati szakosztálya legközelebbi ülését — melyen a tarcali vincellériskola igazgatója fontosabb előterjesztéseket kíván tenni — a délutáni idő rövidsége miatt f. hó 15-én kivételesen reggel 8 órától kezdődőleg tartja meg.

— **Közszemlén.** Az 1883. évi XLIV. t. c. 36 §-a d. pontja rendelkezéséhez képest értesíti a polgármester az adózó közönséget, hogy a f. évi adó előírás befejezést nyert. Miért is felhívja az adózó közönséget, hogy adó könyveszkőjének előírása céljából a város adóügyi osztályánál f. évi december hó 10-től 18-ig terjedő időben hivatalos órák alatt 2—10 pénzbírság terhe alatt jelentkezzenek.

— **A „Máv. Alkalmazottak Köre.”** f. é. december 31-én a vasúti vendégő I-II. oszt. éttermében zártkörű szilveszter-esti táncmulatságot rendez.

— **Szekely féle javaslatok és a jogi vizsgák.** Mithogy a Szekely-féle javaslatból pár hónap múlva törvény lesz, mindazok, akik a törvény életbelépéig doktorátust nem szereznek, — csak két évvel később lehetnek önálló ügyvédek. A kik azt akarják, hogy az új törvény reájuk ki ne hasson és így két évet nyerjenek, forduljanak a Dr. Dobó jogi szeminariumhoz (Kolozsvár, Bolyai-u. 3.) melynek segítségével hat hét alatt letelhetnek egy szigorlatot. Ez annál is inkább is tanácsos, mert a beállított egyetemi rendszerváltozások következtében a szigorlatok anyaga aránytalanul megnagyobbodott. Az intézet kiközlösözi tankönyveket helyettesítő, az összes szigorlati kérdéseket felölelő jegyzeteket, melyekből otthon előkészült jelölteket re, kapituláló kurzus során készíti elő. A „Jogi vizsgák letétele” c. most megjelent könyvet díjmentesen megküldi.

A szerkesztésért felelős:

**A SZERKESZTŐSÉG.**

Kiadótulajdonos:

**LANDESMANN MIKSA**

## HIRDETÉSEK

jutányos áron felvételnek a kiadóban.

Zempléni vármegye allspánjától.

24626—1910.

## Pályázati hirdetmény.

Sátoraljai hely r. t. város lemondás folytán megüresedett és 4000 kor. törzsfizetéssel, valamint 700 kor. lakbérrel javadalmazott polgármesteri állására ezennel pályázatot hirdetek.

Felhívom a pályázni óhajtókat, hogy az 1883. évi I. t.-c. 5 §-a és az 1886. évi XXII. t.-c. 73 §-ában előirt képzettségüket igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényeiket hozzám, f. évi december hó 22-ik napjának déli 12 órájáig adják be.

Sátoraljai hely, 1910. december 10-én.

Dókus Gyula,

## Hol lehet olcsón vásárolni?

## Almási Menyhért

áruházában Wekerle tér 3. szám alatt?

- |              |                                     |           |
|--------------|-------------------------------------|-----------|
| <b>Férfi</b> | finom eső ernyő darabja             | <b>3K</b> |
| <b>Férfi</b> | finom tennisz ing darabja           | <b>3K</b> |
| <b>Férfi</b> | harisnya vánczi fegyházkötött 6 pár | <b>3K</b> |
| <b>Férfi</b> | finom szines vasaltingek drb        | <b>3K</b> |
| <b>Férfi</b> | finom fehér divat ing drb           | <b>3K</b> |
| <b>Férfi</b> | finom hálóing drabja                | <b>3K</b> |
| <b>Férfi</b> | finom szines és fehér kézelő 6 pár  | <b>3K</b> |
| <b>Férfi</b> | finom dupla gallér 6 drb            | <b>3K</b> |
| <b>Férfi</b> | finom téli bőrkeztyű                | <b>3K</b> |
| <b>Férfi</b> | finom szines zsebkendő 6 drb        | <b>3K</b> |
| <b>Férfi</b> | finom lábravaló 2 darab             | <b>3K</b> |
| <b>Férfi</b> | egész finom lábravaló drb           | <b>2K</b> |
| <b>Férfi</b> | finom gallér 6 darab                | <b>2K</b> |
| <b>Férfi</b> | egész finom nadrágtartó drb         | <b>2K</b> |
| <b>Férfi</b> | selyem gallérvédők drb              | <b>2K</b> |
| <b>Férfi</b> | szines elejű ing darabja            | <b>2K</b> |
| <b>Férfi</b> | gyapju mellvédők darabja            | <b>2K</b> |
| <b>Férfi</b> | zsebkendő 6 darab                   | <b>2K</b> |

Nagy választék I koronás nyakkendőben.

Női övekben, női harisnyákban, női ridikülökben, ugyszintén

az összes triko, árut és az összes diszmű cikkeimet gyári áron alul árusítom ki karácsonyig.

Mindenki személyesen meggyőződhetik e hirdetésnek valódiságáról!

Iskolázott palackboraimnak, melyek  
gyógycélokra is javaltatnak,  
árjelzése :

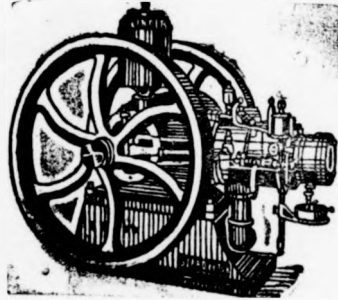
1889 évi asszu tokaji palack	— — — —	4 kor.	50 fill.
1906 " " " "	— — — —	3 " "	— " "
1904 " szamorodni " "	— — — —	1 " "	50 " "
1905 " " " "	— — — —	1 " "	20 " "
1905 " " 1 liter " "	— — — —	2 " "	— " "

Ezen kívül régebbi asszu és szamorodni borok tokaji palackonként 3—10 koronáig kaphatók.

DÓKUS MIHALY.

**SZABÓ és Társa**

Most : BUDAPEST, V. Báthory-utca 22. Ezelőtt: Gyár-  
utca. — Arjegyzék ingyen.



Eredeti svéd  
„ÖLINDER“ véd-  
jegyezett  
nyers-olajmotor

Védjegyezett „Ö linder“  
nyers-olajmotorok csak nálunk kap-  
hatók. Legmészebb-  
menő jótállás. A le-  
velezést kérjük nem  
a Gyár-utca, ha-  
nem Báthory-utca 22  
szám alá címezni.

**Pékműhely**

Varannón. Csemernyén elő-  
nyös feltételekkel bérbe adó.

Bővebbet :

Landesman Salamonnál  
Csemernye.

**Pálmák eladók**

Pálmák szobafenyők és más dél-  
szaki növények kaphatók nagy vá-  
lasztékban jutányos árak mellett Sá-  
toraljaujhelyben Lónyay-u. 10. szám  
alatt.

Moskovszky Dezső  
keresk. kertész.



EGGER mellpasztilái

az étvágyat nem rontják  
és kitűnő ízűek.

Doboza 1 K. és 2 K.

Próbadoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár

Megfojt ez az átkozott  
köhögés!

„Nádor“  
gyógyszertár



Egger mellpasztilá  
csakhamar

Bpest, VI. Váci-körút 17. meggyógyított

Kapható Sátoraljaujhelyben: Kádár Gyula, Krabéczy  
Kálmán drog., Kincsesy Péter, Reichard és Widder. Homon-  
án: Szekerák Aladár örök., Fábian Arnold. Nagymihály  
Kronovits Miksa, Rácz Henrik, Tolvay Imre. Sárospatak  
Alexander Béla, Kellner Károly. Sztrópkó: Duka Tiavdarné.  
Tareza: Topercer A. gyógyszerárakban.

**Megyei Altalános Bank**

részvénytársaság

== S Á T O R A L J A U J H E L Y . ==

Elfogad betétet kamatozás végett.

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat.)

Leszámítol váltó- és Jelzálog-kölcsönöket.

Folyó számla hitelt és óvadékat nyújt kedvező feltétellel.

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

**törlesztéses kölcsönt**

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sorsjegyeket és  
előlegezi az értéket havi törlesztésre. — Elvállal min-  
den a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Altalános Bank Részvénytár-  
saság Igazgatósága.

**Eladó ház.**

Az Andrassy-utca 66. számú  
3 utcára nyíló sarokház, mely 4  
lakosztályból és mellékhelyiségek-  
ből áll, eladó.

Bővebbet ugyanott.

**NÉVJEGYEK**

azonnal készített-  
nek Landesmann  
Miksa papirkeres  
kedésében.

**Hatóságilag engedélyezett végeladás.**

**SCHÖN SANDOR ÉS BARNÁ D. CZÉG**

Sátoraljaujhelyi divatáruháza

összes raktáron levő áruit az üzlet végleges felosztása folytán

**feltűnő olcsó árban kiárusítja.**

Ezért mindenki helyesen és okosan cselekszik, ha e kiváló alkalmat felhasználva, szükségletét ezen  
cégnél szerzi be.

Raktáron vannak: női és férfi ruhakelmék, vásznak, női és férfi fehérműiek, menyasszonyi  
kelengyék, szőnyegek és függönyök nagy választékban.

**Feltűnően olcsó árak.**

## HATÓSAGILAG ENGEDÉLYEZETT VÉGELADAS.

### A „BUDAPESTI NAGY ARUHAZ“ teljesen feloszlik.

Az összes raktáron levő áruk, u. m.: női és férfi ruhakelmék, vásznak, kanavászok, női és férfi ruhakelmék **menyasszonyi kelengyék**, szőnyegek, függönyök, schálók, téli kendők, paplanok, 1000 drb. ágylepedő lilium vászomból darabja 80 kr., mind ezen cikkek **fél áron** lesznek kiárusítva.

A végkiárusítás nem a vásárló közönség megtévesztésére szolgál, hanem komoly elhatározáson alapul, amiről már az árak tetemes leszállításánál is személyesen meggyőződést szerezhet.

Megtekintés vételre nem kötelez.

Kiváló tisztelettel:

**A BUDAPESTI NAGY ARUHAZ.**

Sátoraljaiújhely, Rákóczi-u. sarok.

## Gyógyítsd az iszákosságot,

mielőtt az iszákos a törvényt megszegi.

Mentsd meg őt, mielőtt a szesz (alkohol) egészségét, munkakedvét és vagyonát elpusztítja, vagy mielőtt — a halál a megmentést lehetetlenné tette volna. —

**Az alkolin** az alkohol pótszere s ezt eredményezi, hogy az iszákos a szesz italokat megutálja.

**Az alkolin** teljesen ártalmatlan és oly hathatós erejű, hogy a nagyon iszákos emberek síncsenek kiteve a visszaesésnek.

**Az alkolin** a legújabb szer, melyet a tudomány e tekintetben produkált s az már sok ezer embert mentett meg az inség, nyomor és végromlásból.

**Az alkolin** könnyen feloldható készítmény, melyet a háziaszony a reggeli ételben adhat be férjének úgy, hogy észre sem veszi. A legtöbb esetben az illető azt sem tudja, hogy miért nem alhatja ki egyszerre a szeszt, hanem azt hiszi, hogy ennek oka a szesz ital túlzott élvezete, valamint az ember egy bizonyos eledelet is utálhat meg, ha avval nagyon gyakran él.

**Alkolint** minden atyának kelene beadni a fiának, a diáknak, mielőtt a vizsgálatkor megbuknának, mert ha nem is adta magát az ivásnak, az alkohol mégis gyöngíti agyát, eszelbeli tehetőségét. Általában mindenkinél kelene egy adag alkolinot bevenni, akinek nincs elegendő akarateréje, hogy tartóztassa magát a szesz italok élvezésétől, mert az teljesen ártalmatlan. Az illető konzerválja ezáltal egészségét s igen sok pénzt takarít meg, melyet borra, sörre, pálinkára vagy likőrre költött volna.

Az alkolin präparatum ára 19 korona s az előre beküldött ár fejében vagy utánvétellel csak a következő cég által küldetik szét

**Alkolin Insutit, Copenhagen 1776 Dänemárk**

Levelel 25 fillérrel, levelezőlapok 10 fillérrel bérmentesítendők.

Mindennemű süteményhez  
élesztő helyett  
**Stella-sütőpor.**  
az ártalmas vanília helyett  
**INSUTIT-VANILLIENKOP**  
kitünően bevált  
Német utánzásoktól orvokojunk.

Közele kiránduló hely az

## Erzsébet kerthelyisége

közvetlen a nagy állomás mellett. — Kitünő meleg és hideg ételek, saját termésű borok, kőbányi sör. — Pontos kiszolgálás, szolid árak.

Hetenként kétszer zene.

Védjegy: „Horgony“

**A Liniment. Capsici comp.,  
a Horgony-Pain-Expeller**

egy régióknak bizonyult házi szer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult **köszvénynél, oszúznál és meghűléseknél.**

**Figyelemreztetés.** Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van oszmagolva. Ára üvegekben K—80, K1.40 és K2.— és figyelőlván minden gyógyszerárban kapható. —  
Főraktár: **Török József** gyógyszerész, Budapest.  
Richter gyógyszerára az „Arany oroszlánhoz“  
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

**Hirdetések**  
jutányos  
áron felvé-  
tetnek a ki-  
adóhivatal-  
ban.

## Karácsonyi vásár

KLEIN KALMAN DIVATÁRU ÜZLETÉBEN.

A t. hölgyközönség tájékoztásul szolgáljon a választék tönkelegéből kiragadott következő néhány adat:

Prima mosó delin igen szép választék — — 25 kr.  
Női ing és blous Zephir igen szép csikokkal feltétlen jó mosó — — 40 kr.  
Costüm és Ruha vászon 90% az áron alul, divatos színekben — — 38 kr.  
Blous selyem, sima és igen szép csikos — — 55 kr.  
Teljesen szintartó tennis flanel prima minőségben — — 21 kr.

Több sorozat házi ruha flanel és barhet — — 38 kr.  
Valódi angol Costüm kelme szép választék — — 1-25 kr.  
Kagonal Lane selyem puha costüm szövet 140 cm. széles — — 1-80 kr.  
Rostély szövcsu divatos gy. kelm. 120 sz. — — 85 kr.

Azonkívül az árleszállítás kiterjed az összes női és férfi divatcikkekre, melyről a t. hölgyközönség minken vétel kényszer nélkül meggyőződést szerezhet.